



# OREGON YOUTH AUTHORITY



## **July Topic: Youth accounts and purchasing additional youth items in facilities**

For families with youth in facilities, each facility has youth trust accounts to which families can add money. Families cannot give money directly to youth. To find instructions for adding funds for your youth's facility, visit the main facilities page here:

<https://www.oregon.gov/oia/facilities/Pages/default.aspx> and click on the link for the name of the facility on the left side. On the facility page, find "Add Money to a Youth's Account" on the left side and click on that link for instructions.

Youth are provided with their essential needs including clothing, bedding, hygiene products, and food. However, each facility has a way that youth can buy items with money in their trust account, including canteens in many facilities. Items available to youth are different for each facility but include food, hygiene products, and personal items. Ask your youth's case coordinator or camp counselor for more information. Also, your youth may have access to different items or amounts of money they can spend monthly depending on their privilege level.

Each month our newsletters feature information on different topics. To look for information on previous topics, visit the [Monthly Family Newsletter](#) page on our website. If you know of someone who would like to receive these newsletters, that page includes the link to subscribe.

---

## Education and Vocational Corner: Spotlight on TRiO programs

Are you or your youth interested in gaining skills in the trades or studying at a college or university? If so, TRiO programs may be able to help! TRiO is a federally funded grant program that provides access to the admission process and free help with tutoring and student services.

TRiO Upward bound and access programs help students apply for college and FAFSA. This includes trades programs at community colleges like welding, construction, and other trades that many people don't know are available at community colleges.

TRiO Student Support Services (TRiO SSS) provide tutoring and student service support to help students be successful in their program. Students who use TRiO services have higher grades and are more likely to graduate! Best of all, the services are completely free. Often there are additional scholarships for TRiO students. You may need to do an additional application to join the program but it is worth it!

Ask your local community college, university or high school guidance counselor how to get engaged with TRiO!

Useful Links:

[Map and Links to TRiO programs in Oregon](#)

Have questions about education or vocational training for your youth? Connect with OYA's Vocational and Higher Education Coordinator [Jennifer.falzerano@oya.oregon.gov](mailto:Jennifer.falzerano@oya.oregon.gov)

---

## MaLaren visitation schedule

[July MaLaren Schedule](#)

[August MaLaren Schedule](#)

---

Family orientations are held monthly on the 4th Tuesday of the month from 6PM – 7PM by Microsoft Teams. [Click here](#) to join the orientation.

---



Weekly Support Groups are available in English and Spanish

---

Do You Want to Get Involved?

The OYA Family Advisory Council advises OYA on meaningful family engagement, challenges navigating the system, and incorporating family voice into OYA policies and practices.

If you are interested, contact Griselda Solano-Salinas at [Griselda.Solano-Salinas@oya.oregon.gov](mailto:Griselda.Solano-Salinas@oya.oregon.gov)

---

Buenas tardes, familias:

### **Tema para julio: Las cuentas de los jóvenes y la compra de artículos adicionales para los jóvenes en las instalaciones**

Para las familias que tienen hijos jóvenes que viven en instalaciones, cada instalación dispone de cuentas fiduciarias para jóvenes en las que las familias pueden agregar dinero. Las familias no pueden dar dinero directamente a los jóvenes. Para encontrar instrucciones sobre cómo agregar fondos en la cuenta de la instalación de su hijo/a, visite la página principal de las instalaciones aquí: <https://www.oregon.gov/oya/facilities/Pages/default.aspx> y haga clic en el enlace correspondiente al nombre de la instalación en la parte izquierda. En la página de la instalación, busque la opción “Agregar dinero a la cuenta de un joven” en el lado izquierdo y haga clic en ese enlace para obtener instrucciones.

Se proporciona a los jóvenes sus necesidades esenciales, como ropa, ropa de cama, productos de higiene y alimentos. Sin embargo, cada instalación tiene una forma para que los jóvenes puedan comprar artículos con el dinero de su cuenta fiduciaria, incluso en los comedores en muchas instalaciones. Los artículos disponibles para los jóvenes son diferentes en cada instalación, pero incluyen alimentos, productos de higiene y artículos personales. Solicite más información al coordinador de casos o al consejero de campamentos de su hijo/a. Además, su hijo/a joven puede tener acceso a diferentes artículos o cantidades de dinero que puede gastar mensualmente dependiendo de su nivel de privilegio.

Cada mes nuestros boletines ofrecen información sobre distintos temas. Para buscar información sobre temas anteriores, visite la página del [Boletín informativo familiar mensual](#) que se encuentra en nuestro sitio web. Si conoce a alguien que desee recibir estos boletines informativos, esta página incluye el enlace para suscribirse.

---

### **Rincón de educación y vocación: Elemento destacado en los programas TRiO**

¿Usted o su hijo/a están interesados en obtener conocimientos de oficios o estudiar en un colegio o universidad? Si es así, los programas TRiO pueden ayudar. TRiO es un programa de becas financiado con fondos federales que proporciona acceso al proceso de admisión y ayuda gratuita con tutorías y servicios estudiantiles.

TRiO Upward bound y los programas de acceso ayudan a los estudiantes a inscribirse en la universidad y a completar la Solicitud Gratuita de Ayuda Federal para Estudiantes (FAFSA). Esto incluye programas de oficios en colegios comunitarios como soldadura, construcción y otros oficios que mucha gente no sabe que están disponibles en los colegios comunitarios.

Los Servicios de Apoyo al Estudiante de TRiO (TRiO SSS) ofrecen tutorías y servicios de apoyo a los estudiantes para ayudarles a tener éxito en su programa. Los estudiantes que usan los servicios de TRiO obtienen mejores calificaciones y tienen más probabilidades de graduarse. Lo mejor de todo es que los servicios son totalmente gratuitos. A menudo hay becas adicionales para los estudiantes de TRiO. Es posible que tenga que presentar una solicitud adicional para unirse al programa, pero vale el esfuerzo.

Consulte al orientador de su colegio comunitario, universidad o escuela secundaria cómo participar en TRiO.

Enlaces útiles:

[Mapa y enlaces a los programas TRiO en Oregón](#)

¿Tiene preguntas sobre la educación o la capacitación vocacional de su hijo/a joven?  
Comuníquese con la coordinadora de capacitación vocacional y educación superior de OYA,  
[Jennifer.falzerano@oya.oregon.gov](mailto:Jennifer.falzerano@oya.oregon.gov)

---

### **Horario de visitas de MacLaren**

[Horario de MacLaren para julio](#)

[Horario de MacLaren para agosto](#)

---

Las reuniones de orientación familiar se llevan a cabo el 4.º martes de cada mes de 6 PM a 7 PM a través de Microsoft Teams. [Haga clic aquí](#) para unirse a la reunión de orientación.



Los grupos de apoyo semanal están disponibles en inglés y español.

---

¿Le gustaría involucrarse?

El Consejo Asesor de la Familia de la OYA asesora a la OYA sobre la participación significativa de la familia, los retos que plantea la navegación por el sistema y la incorporación de la voz de la familia en las políticas y prácticas de la OYA.

Si usted está interesado, comuníquese con Griselda Solano-Salinas al correo electrónico [Griselda.Solano-Salinas@oya.oregon.gov](mailto:Griselda.Solano-Salinas@oya.oregon.gov)